

## Replacement regulations

Gouvernement du Québec

### O.C. 69-97, 22 January 1997

An Act respecting judgments rendered by the Supreme Court of Canada on the language of statutes and other instruments of a legislative nature (R.S.Q., c. J-1.1)

#### Replacement of certain Orders in Council — Physicians

Replacement of certain Orders in Council

WHEREAS under section 3 of the Act respecting judgments rendered by the Supreme Court of Canada on the language of statutes and other instruments of a legislative nature (R.S.Q., c. J-1.1), it is expedient to replace the text of certain Orders in Council respecting the different remuneration which, failing an agreement, is fixed for physicians under the fifth paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the following Orders in Council be replaced from the date and by the text in the Schedule indicated for each:

Physicians	Order in Council		
Specialists	1293-82	2 June 1982	Schedule 1
Specialists	1166-83	8 June 1983	Schedule 2
Specialists	1168-83	8 June 1983	Schedule 3
Specialists	113-85	23 January 1985	Schedule 4
Specialists	1455-85	10 July 1985	Schedule 5
Specialists	2279-85	31 October 1985	Schedule 6
General practitioners	1292-82	2 June 1982	Schedule 7
General practitioners	1165-83	8 June 1983	Schedule 8
General practitioners	1167-83	8 June 1983	Schedule 9

Physicians	Order in Council		
General practitioners	1454-85	10 July 1985	Schedule 10
General practitioners	2068-85	3 October 1985	Schedule 11
General practitioners.	2278-85	31 October 1985	Schedule 12

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### SCHEDULE 1

Different remuneration for physicians during the first years of practice of their specialty within the scope of the plan

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS it has become necessary to fix that different remuneration and the number of years of practice of a physician during which that remuneration applies;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Social Affairs:

THAT medical specialists shall, where they practise in the following territories, receive as remuneration in the first years of practice of their specialty or profession within the scope of the plan, and in respect of all modes of remuneration provided for in the agreement, 70 % of the basic remuneration provided for in an agreement made under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act:

— the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Montréal-Métropolitain was established;

— the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Estrie was established;

— the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région des Laurentides-Lanaudière was established, if the services are provided by the physicians outside of an establishment;

— the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région de la Montérégie was established, if the services are provided by the physicians outside of an establishment;

— the territories served by the community health departments of the following hospital centres: Hôpital du St-Sacrement, Hôpital de l'Enfant-Jésus, Hôtel-Dieu de Lévis and Centre hospitalier de l'Université Laval;

THAT notwithstanding the foregoing, medical specialists shall, during the first years of practice of their specialty or profession within the scope of the plan, receive the basic remuneration provided for in an agreement made under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act, where they are appointed by the faculty of medicine of Université Laval, McGill University, Université de Montréal or Université de Sherbrooke:

— as a geographical full-time professor having one of the following titles:

— teaching assistant or clinical assistant;

— assistant professor;

— associate professor;

— professor; or

— full professor;

— as a clinical professor, half-time or more; or

— as a research professor or a subsidized research associate;

THAT the specialties referred to in the first paragraph shall be the following:

— general surgery;

— anesthesiology;

— diagnostic radiology;

— pediatrics;

— psychiatry;

— obstetrics-gynecology;

— internal medicine;

— anatomopathology;

— cardiology;

— orthopedic surgery;

— ophthalmology;

— otorhinolaryngology;

— urology;

— hematology;

— neurology;

— dermatology;

— pneumology;

— endocrinology; and

— gastroenterology;

THAT the number of years of practice of a medical specialist during which that remuneration applies shall be three years;

THAT notwithstanding the foregoing, medical specialists shall, during the first years of practice of their specialty or profession in the territories deemed by the Minister of Social Affairs in accordance with the Minister's Order dated 13 May 1982 to be insufficiently provided with professionals, receive the different remuneration provided for in the agreement made under the first and second paragraphs of section 19 of the Health Insurance Act;

THAT this Order in Council be published in the *Gazette officielle du Québec*.

## SCHEDULE 2

Different remuneration for physicians during the first years of practice of their specialty within the scope of the plan

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS Order in Council 1293-82 dated 2 June 1982 fixed that different remuneration according to the territory where they practise or the nature of their activity, and fixed the number of years of practice of a physician during which that remuneration applies;

WHEREAS it has become necessary to amend that Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Social Affairs:

THAT the second and fifth subparagraphs of the first paragraph of the operative part thereof be replaced by the following:

— the region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Estrie was established, except the Ville de Lac Mégantic; the parishes of Saint-Augustin-de-Woburn and Val-Racine; the municipality of the Canton de Marston; and the municipalities of Audet, Frontenac, Milan, Nantes, Notre-Dame-des-Bois, Piopolis, Saint-Romain, Sainte-Cécile-de-Whitton and Stornoway;

— the territories served by the community health departments of the following hospital centres: Hôpital du St-Sacrement, Hôtel-Dieu de Lévis, Centre hospitalier de l'Université Laval and Hôpital de l'Enfant-Jésus, except, in the case of Hôpital de l'Enfant-Jésus, the territory between the Paroisse de Saint-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière and the boundary of the unorganized territory of Charlevoix-Ouest, on the one hand, and rivière Saguenay, on the other;

THAT this Order in Council be published in the *Gazette officielle du Québec* and take effect from 1 June 1983.

## SCHEDULE 3

Different remuneration for physicians during the first years of practice of their specialty within the scope of the plan

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS Order in Council 1293-82 dated 2 June 1982, amended by Order in Council 1166-83 dated 8 June 1983, fixed that different remuneration according to the territory where they practise or the nature of their activity, and fixed the number of years of practice of a physician during which that remuneration applies;

WHEREAS it has become necessary to further amend that Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Social Affairs:

THAT the following be inserted after the second paragraph of the operative part thereof:

THAT notwithstanding the foregoing, medical specialists shall, during the first years of practice of their specialty or profession within the scope of the plan, receive the basic remuneration provided for in an agreement made under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act, where they have received no less than two years of geriatric training at a training centre specializing in geriatrics and located outside of Québec or where they have obtained an attestation of competence from the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada and work in an active geriatrics unit or an assessment and referral unit for the elderly in a Québec hospital centre;

THAT this Order in Council be published in the *Gazette officielle du Québec* and take effect from 1 June 1983.

#### SCHEDULE 4

Different remuneration for physicians during the first years of practice of their specialty within the scope of the plan

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS Order in Council 1293-82 dated 2 June 1982, amended by Orders in Council 1166-83 and 1168-83 dated 8 June 1983, fixed a different remuneration for physicians during their first years of practice of their specialty within the scope of the plan;

WHEREAS it expedient to replace that Order in Council;

WHEREAS the Minister of Social Affairs has made a recommendation to that effect;

THE GOVERNMENT ORDERS AS FOLLOWS:

1. That medical specialists shall, where they practise in the following territories, receive as remuneration in the first years of practice of their specialty or profession within the scope of the plan, and in respect of all the modes of remuneration provided for in the agreement, 70 % of the basic remuneration provided for in an agreement made under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act:

(1) the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Montréal métropolitain was established;

(2) the region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Estrie was established, except:

(a) the Ville de Lac Mégantic;

(b) the parishes of Saint-Augustin-de-Woburn and Val-Racine;

(c) the municipality of the Canton de Marston;

(d) the municipalities of Audet, Frontenac, Milan, Nantes, Notre-Dame-des-Bois, Piopolis, Saint-Romain, Sainte-Cécile-de-Whitton and Stornoway;

(3) the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région des Laurentides-Lanaudière was established, if the services are provided by the physicians outside of an establishment;

(4) the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région de la Montérégie was established, if the services are provided by the physicians outside of an establishment;

(5) the territories served by the community health departments of the following hospital centres:

(a) Hôpital du Saint-Sacrement;

(b) Hôtel-Dieu de Lévis, except services provided by psychiatrists in an establishment located within that territory;

(c) Centre hospitalier de l'Université Laval;

(d) Hôpital de l'Enfant-Jésus, except the territory between the Paroisse de Saint-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière and the boundary of the unorganized territory of Charlevoix-Ouest, on the one hand, and rivière Saguenay, on the other.

2. Notwithstanding the foregoing, medical specialists shall, during the first years of practice of their specialty or profession within the scope of the plan, receive the basic remuneration provided for in an agreement made under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act, where they are appointed by the faculty of medicine of Université Laval, McGill University, Université de Montréal or Université de Sherbrooke:

(1) as a geographical full-time professor having one of the following titles:

- (a) teaching assistant or clinical assistant;
- (b) assistant professor;
- (c) associate professor;
- (d) professor; or
- (e) full professor;

(2) as a clinical professor, half-time or more; or

(3) as a research professor or a subsidized research associate.

3. Notwithstanding the foregoing, medical specialists shall, during the first years of practice of their specialty or profession within the scope of the plan, receive the basic remuneration provided for in an agreement made under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act, where they have received no less than two years of geriatric training at a training centre specializing in geriatrics and located outside of Québec or where they have obtained an attestation of competence from the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada and work in an active geriatrics unit or an assessment and referral unit for the elderly in a Québec hospital centre.

4. The specialties referred to in section 1 shall be the following:

- (1) general surgery;
- (2) anesthesiology;
- (3) diagnostic radiology;
- (4) pediatrics;
- (5) psychiatry;
- (6) obstetrics-gynecology;

(7) internal medicine;

(8) anatomopathology;

(9) cardiology;

(10) orthopedic surgery;

(11) ophthalmology;

(12) otorhinolaryngology;

(13) urology;

(14) hematology;

(15) neurology;

(16) dermatology;

(17) pneumology;

(18) endocrinology; and

(19) gastroenterology.

5. The number of years of practice of a medical specialist during which that remuneration applies shall be three years.

6. Notwithstanding the foregoing, medical specialists shall, during the first years of practice of their specialty or profession in the territories deemed by the Minister of Social Affairs in accordance with the Minister's Order dated 13 May 1982 to be insufficiently provided with professionals, receive the different remuneration provided for in the agreement made under the first and second paragraphs of section 19 of the Health Insurance Act.

7. This Order in Council shall be published in the *Gazette officielle du Québec* and take effect on 1 December 1984.

## SCHEDULE 5

Different remuneration for physicians during the first years of practice of their specialty within the scope of the plan

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS Order in Council 113-85 dated 23 January 1985 fixed a different remuneration for physicians during the first years of practice of their specialty within the scope of the plan;

WHEREAS it expedient to amend the last paragraph of the operative part of that Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the last paragraph of the operative part of Order in Council 113-85 dated 23 January 1985 be replaced by the following:

“Notwithstanding the foregoing, medical specialists shall, during the first years of practice of their specialty or profession in the territories deemed by the Minister of Health and Social Affairs to be insufficiently provided with professionals, in accordance with the fourth paragraph of section 19 of the Health Insurance Act, receive the different remuneration provided for in the agreement made under the first and second paragraphs of section 19 of the Health Insurance Act.”;

THAT this Order in Council be published in the *Gazette officielle du Québec* and take effect on 1 June 1985.

## SCHEDULE 6

Different remuneration for physicians during the first years of practice of their specialty within the scope of the plan

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS Order in Council 113-85 dated 23 January 1985, amended by Order in Council 1455-85 dated 10 July 1985, fixed a different remuneration for physicians during the first years of practice of their specialty within the scope of the plan;

WHEREAS it expedient to amend the third subparagraph of the first paragraph of the operative part of that Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the third subparagraph of the first paragraph of the operative part of Order in Council 113-85 dated 23 January 1985 be replaced by the following:

“(3) the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de Lanaudière et des Laurentides was established, if the services are provided by the physicians outside of an establishment, except the municipalities under the Municipalité régionale de comté d’Antoine-Lebelle;”;

THAT this Order in Council by published in the *Gazette officielle du Québec* and take effect on the date of its publication.

## SCHEDULE 7

Different remuneration for general practitioners during the first years of practice of their profession

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS it has become necessary to fix that different remuneration and the number of years of practice of a physician during which that remuneration applies;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Social Affairs:

THAT general practitioners, except physicians who are training for their first specialist's certificate, shall, where they practise in the following territories, receive as remuneration in the first years of practice of their profession within the scope of the plan, and in respect of all the modes of remuneration provided for in the agreement, 70 % of the basic remuneration provided for in an agreement made under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act:

— the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Montréal-Métropolitain was established;

— the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région de la Montérégie was established, if the services are provided by the physicians outside of an establishment;

— the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région des Laurentides-Lanaudière was established, if the services are provided by the physicians outside of an establishment;

— the part of the region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Estrie was established, comprising the towns of Bromptonville, Cookshire, East-Angus, Lennoxville, Rock-Island, Sherbrooke and Waterville; the Ville de Magog; the villages of Ayer's-Cliff, Beebe-Plain, Deauville, Hatley, North-Hatley, Omerville, Sawyerville and Stanstead-Plain; the parishes of Saint-Denis-de-Brompton and Saint-Elie-d'Orford; the municipalities of the townships

of Ascot, Brompton, Eaton, Hatley, Hatley (western part), Magog, Orford, Stanstead, Stoke and Westbury; the municipalities of Ascot-Corner, Fleurimont, Ogden, Rock-Forest, Sainte-Catherine-de-Hatley and Stanstead-Est;

— the territories served by the community health departments of the following hospital centres: Hôpital du St-Sacrement, Hôpital de l'Enfant-Jésus, Hôtel-Dieu de Lévis and Centre hospitalier de l'Université Laval;

THAT notwithstanding the foregoing, general practitioners shall, during the first years of practice of their profession within the scope of the plan, receive the basic remuneration provided for in an agreement made under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act, where they are appointed by the faculty of medicine of Université Laval, McGill University, Université de Montréal or Université de Sherbrooke:

— as a geographical full-time professor having one of the following titles:

— teaching assistant or clinical assistant;

— assistant professor;

— associate professor;

— professor; or

— full professor;

— as a clinical professor, half-time or more; or

— as a research professor or a subsidized research associate;

THAT notwithstanding the foregoing, general practitioners who are training for a certificate in family medicine shall receive the remuneration prescribed in the first paragraph if they practise in the territories named therein, but only after obtaining the certificate in family medicine;

THAT the number of years of practice of a physician during which that remuneration applies shall be three years;

THAT notwithstanding the foregoing, general practitioners shall, during the first years of practice of their profession in the territories deemed by the Minister of Social Affairs in accordance with the Minister's Order dated 13 May 1982 to be insufficiently provided with professionals, receive the different remuneration provided for in the agreement made under the first and

second paragraphs of section 19 of the Health Insurance Act;

THAT this Order in Council be published in the *Gazette officielle du Québec*.

### SCHEDULE 8

Different remuneration for general practitioners during the first years of practice of their profession within the scope of the plan

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS Order in Council 1292-82 dated 2 June 1982 fixed that different remuneration according to the territory where they practise or the nature of their activity, and fixed the number of years of practice of a physician during which that remuneration applies;

WHEREAS it has become necessary to amend that Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Social Affairs:

THAT the fifth subparagraph of the first paragraph of the operative part thereof be replaced by the following:

— the territories served by the community health departments of the following hospital centres: Hôpital du St-Sacrement, Hôtel-Dieu de Lévis, Centre hospitalier de l'Université Laval and Hôpital de l'Enfant-Jésus, except, in the case of Hôpital de l'Enfant-Jésus, the territory between the Paroisse de Saint-François-Xavier

de-la-Petite-Rivière and the boundary of the unorganized territory of Charlevoix-Ouest, on the one hand, and rivière Saguenay, on the other;

THAT this Order in Council be published in the *Gazette officielle du Québec* and take effect on 1 June 1983.

### SCHEDULE 9

Different remuneration for general practitioners during the first years of practice of their profession within the scope of the plan

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS Order in Council 1292-82 dated 2 June 1982, amended by Order in Council 1165-83 dated 8 June 1983, fixed that different remuneration according to the territory where they practise or the nature of their activity, and fixed the number of years of practice of a physician during which that remuneration applies;

WHEREAS it has become necessary to further amend that Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Social Affairs:

THAT the following be inserted after the second paragraph of the operative part thereof:

— THAT notwithstanding the foregoing, general practitioners shall, during the first years of practice of their profession within the scope of the plan, receive the basic remuneration provided for in an agreement made under



the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act, where they have received no less than two years of geriatric training at a training centre specializing in geriatrics and located outside of Québec and work in an active geriatrics unit or an assessment and referral unit for the elderly in a Québec hospital centre;

THAT this Order in Council be published in the *Gazette officielle du Québec* and take effect on 1 June 1983.

#### SCHEDULE 10

Different remuneration for general practitioners during the first years of practice of their profession within the scope of the plan

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS Order in Council 1292-82 dated 2 June 1982, amended by Orders in Council 1165-83 and 1167-83 dated 8 June 1983, fixed that different remuneration for general practitioners during the first years of practice within the scope of the plan;

WHEREAS it has become necessary to amend the second paragraph of the operative part of that Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Affairs:

THAT the last paragraph of the operative part of Order in Council 1292-82 dated 2 June 1982 be replaced by the following:

“THAT notwithstanding the foregoing, general practitioners shall, during the first years of practice of their profession in the territories deemed by the Minister of Health and Social Affairs to be insufficiently provided with professionals, in accordance with the fourth paragraph of section 19 of the Health Insurance Act, receive the different remuneration provided for in the agreement made under the first and second paragraphs of section 19 of the Health Insurance Act.”;

THAT this Order in Council be published in the *Gazette officielle du Québec* and take effect on 1 June 1985.

#### SCHEDULE 11

Different remuneration for general practitioners during the first years of practice of their profession within the scope of the plan

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS Order in Council 1292-82 dated 2 June 1982, amended by Orders in Council 1165-83 and 1167-83 dated 8 June 1983 and 1454-85 dated 10 July 1985, fixed a different remuneration for general practitioners during the first years of practice within the scope of the plan;

WHEREAS it has become necessary to amend the first subparagraph of the first paragraph of the operative part of that Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Affairs:

THAT the first subparagraph of the first paragraph of the operative part of Order in Council 1292-82 dated 2 June 1982 be replaced by the following:

“— the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Montréal métropolitain was established, except general practitioners appointed by that Conseil, where they work within the system established in that region for the provision of emergency medical visits outside of the establishments;”;

That this Order in Council be published in the *Gazette officielle du Québec* and take effect on the date of its publication.

## SCHEDULE 12

Different remuneration for general practitioners during the first years of practice of their profession within the scope of the plan

WHEREAS under the first paragraph of section 19 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Minister may, with the approval of the Government, make with the bodies representing any class of professionals any agreement for the purposes of the carrying out of that Act;

WHEREAS under the third paragraph of that section, such agreement may provide a different remuneration for physicians during the first years of practice of their profession or specialty within the scope of the plan, according to the territory where they practise or the nature of their activity;

WHEREAS under the fifth paragraph of that section, the Government may, failing an agreement determining the different remuneration, fix such remuneration by order published in the *Gazette officielle du Québec* and taking the place of an agreement, and may similarly determine the number of years of practice of a physician during which such remuneration applies, but that number must not exceed three years;

WHEREAS Order in Council 1292-82 dated 2 June 1982, amended by Orders in Council 1165-83 and 1167-83 dated 8 June 1983, 1454-85 dated 10 July 1985 and 2068-85 dated 3 October 1985, fixed a different remuneration for general practitioners during the first years of practice within the scope of the plan;

WHEREAS it expedient to amend the third subparagraph of the first paragraph of the operative part of that Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the third subparagraph of the first paragraph of the operative part of Order in Council 1292-82 dated 2 June 1982 be replaced by the following:

“— the entire region for which the Conseil de la santé et des services sociaux de Lanaudière et des Laurentides was established, if the services are provided by the physicians outside of an establishment, except the municipalities of St-Zénon, St-Michel-des-Saints, St-Ignace-du-Lac, St-Guillaume-Nord, the municipalities in the Municipalité régionale de comté d'Antoine-Lebelle and the Manouane Indian Reserve;”;

THAT this Order in Council be published in the *Gazette officielle du Québec* and take effect on the date of its publication.

1223

## M.O., 1996

### Order number 96-07 of the Minister of Health and Social Services dated 28 November 1996

An Act respecting judgments rendered by the Supreme Court of Canada on the language of statutes and other instruments of a legislative nature (R.S.Q., c. J-1.1, s. 3)

### Replacement of certain Minister's Orders

WHEREAS in accordance with section 3 of the Act respecting judgments rendered by the Supreme Court of Canada on the language of statutes and other instruments of a legislative nature (R.S.Q., c. J-1.1), it is expedient to replace the text of certain Minister's Orders establishing the list of territories that are insufficiently provided with professionals;

IT IS ORDERED, therefore, by the Minister of Health and Social Services:

THAT the Minister's Orders listed hereafter are replaced, from the date indicated, by the text of the Schedule mentioned in respect of each:

Order	Date	
M.O. 89-04	13 September 1989	Schedule 1
M.O. 92-01	17 January 1992	Schedule 2

JEAN ROCHON,  
*Minister of Health and Social Services*